

梅寅生譯

艾森豪日記

黎明文化事業公司

名人傳記叢書

艾森豪日記

Robert H. Ferrell 著
梅 寅 生 譯

黎明文化事業公司

版權所有
翻印必究



註冊商標

814 (73-58)

艾 森 豪 日 記

著 者：Robert H. Ferrell

翻 譯 者：梅 寅 生

出 版 者：黎明文化事業股份有限公司

地 址：臺北市信義路二段二一三號十一樓
行政院新聞局出版事業登記台業字第一八五號

總發行所：

臺北市長安東路一段五十六號

門市部：

臺北市信義路二段二一三號綜合書城
臺北市長安東路一段五十六號
臺北市重慶南路一段四十九號
臺北市林森南路一〇七號文化大樓
高雄市五福四路九十五號

郵政劃撥帳戶一八〇六一號

中華民國七十四年元月初版

定 價：平 裝 二 百 二 十 元
精 裝 二 百 六 十 元

◀如有缺頁及倒裝請寄回換書▶

謝 啓

編者要感謝的第一位是國務院史學家尼奧·皮特森 (Neal H. Petersen)，因為他首先告訴我艾森豪日記收藏於埃比倫 (Abilene) 艾森豪圖書館。我同尼奧談過之後不幾天便取道荒涼的七十號州際公路驅車至埃比倫——過去是堪薩斯的牛市——調查。

艾森豪圖書館長威克曼 (John Wichman)、檔案室主任賴沙 (James Leyerzapf)、檔案管理員蘇柏 (Rod Soubers)、布拉尼格 (Thomas Branigar)、海特 (David Haight)、圖書管理員包南 (Robert Bohnan)、圖片檔案技術員哈特曼 (Hazel Hartman) 諸位在編者首次和其後多次訪問中協助良多，特致謝忱。前美國陸軍參謀長柯林斯 (J. Lawton Collins) 將軍 (在諾曼第登陸戰中人稱「霹靂火」) 爲編者校讀了一九四四年的日記，並指出編輯上的混淆。勃格 (Farrest C. Pogne) 爲編者釐清了一九四二年至七月份日記中的多處描述。曾擔任艾森豪多年助理的麥克肯 (Keis McCann) 講述老上司令人喜悅的特性。約翰·艾森豪 (John S. D. Eisenhower) 如今是乃父遺稿保管人，也是著名的軍事史學家，他慨予本書之出版。艾森豪二世 (Dwight David Eisenhower II) 爲編者講述對他祖父之懷念，也談到他自己對「艾森豪時代」不平凡的了解。

至於本書得以鉅釘成篇，編者應致謝的很多。諸如任職於諾頓 (W. W. Norton) 出版公司而充編者抄本編輯的羅威 (Sue Lowe) 以其老練的質疑或偶然間評論發覺編者不少錯誤，因而日記中沒有任

何傷人的語句。麥爾斯 (Jim Mairs) 是編者的朋友也是編輯，其直率成性，所提出的疑問對自己對編者俱無損害；霍林頓 (John M. Hollington) 乃一製圖好手；克拉斯 (Antonina Krass) 精於設計；本人再度感謝諾頓公司總經理拉姆 (Donald S. Lamm) 先生。當然也要向麗拉 (Lila) 和卡洛琳 (Carolyn) 道謝。

……

……

例 言

編輯的習慣是將書中顯著的問題予以解說，本人在艾森豪日記導論——包括各主要章節的導論以及在批註和必要的摘要——中，曾經試圖儘可能簡單地描述各項問題。凡日記本身不能言之成理的地方，編者力求扼要加以闡述。顯然與正文不同的黑體字便是編者的釋文。

正文中的註釋也以同一方式處理。而文體則保持最低限度的變更，必要時則省去一些無關宏旨的瑣事——不用括號或「原文如此」字樣表示原文雖有錯誤或疑問，却是原文。

關於編輯上的特殊問題，是艾森豪一本正經地用破折號代替正式的語助詞。偶而他也把語助詞一個字母一個字母地全部寫出。上述不一致的情形均予保留。

艾森豪乃一拼字能手，所以需要改正的極少；這種偶而一見的失誤均由編者逕予改正，理由是記日記的人忙中有誤，應該得到後世的體諒。他也愛用破折號代替逗號。艾森豪另外一個軍人的習慣是名詞一律用大寫字母，但本書中均已將不該大寫的改爲小寫排印。日記中很多驚歎號和句子下面的劃線——大多是不必要而且會吸引讀者的注意力——已經酌予減少。編者也拼出不少縮寫字，否則必須予以過多的註脚。而且編者曾以省略號代替手稿中幾處不可辨認的地方。



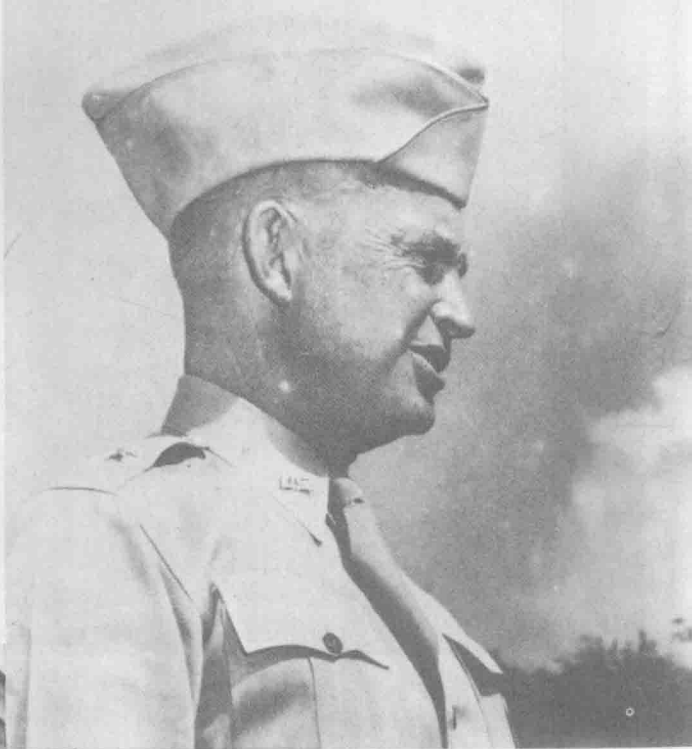
先總統 蔣公與艾森豪合影。



←陶德艾森豪生於一九一八年，一九二〇年耶誕節因患猩紅熱夭折，為艾森豪一生最大之不幸。

艾森豪着戎裝在戰場用餐後留影。





↑在路易西安那演習結束，艾森豪晉升為准將。



←一九四一年攝於劉易士堡，艾克喜歡做廚司。



與寇寧漢合影，除空軍上將泰德之外，寇寧漢或許是在他心目中印象最深的英軍將領。



在開羅會議的餐會上，羅斯福艾略特面對着他的父親。



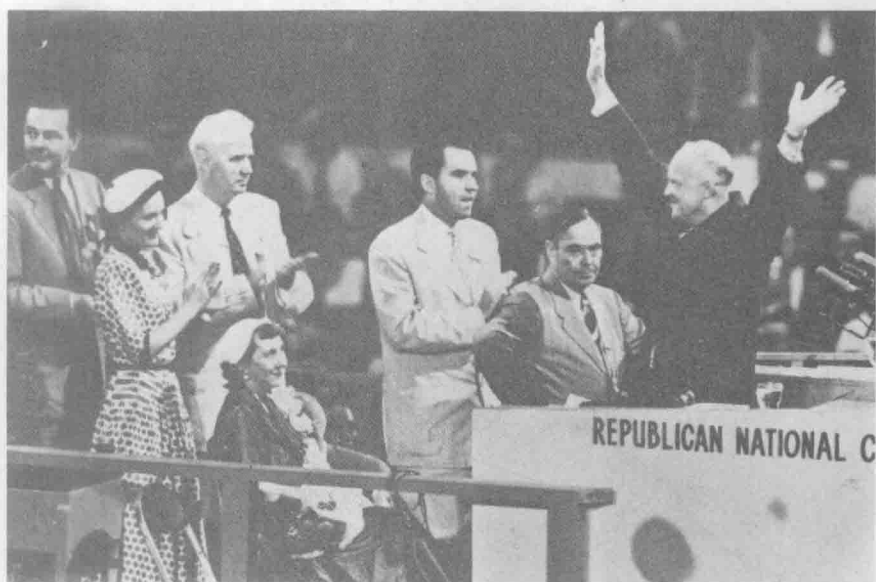
一九四四年元月在倫敦舉行盟軍指揮官會議。
(右為蒙哥馬利將軍)



攝於一九四七年十一月十四日—瑪咪的生日。



陸軍參謀長退休前在記者招待會上之神態。



一九五二年七月十一日，共和黨全國代表大會中獲勝，圖中(由左至右)是洛奇、尼克森夫人、參議員希立克、艾森豪夫人、參議員尼克森、眾議院長馬丁、共和黨候選人。



艾森豪所喜歡的戶外生活為釣魚、騎馬，此為艾克釣魚之神態。

LEGISLATIVE LEADERSHIP CONFERENCE

MONDAY, JUNE 28, 1954 --- 8:30 AM

1. Symington Amendment to the Extension of Trade Agreements Act (Secretary Dulles)
2. Report on Status of Legislation in Senate Finance Committee (Senator Millikin)
3. Senate Report (Senator Knowland)
4. House Report (Speaker Martin)

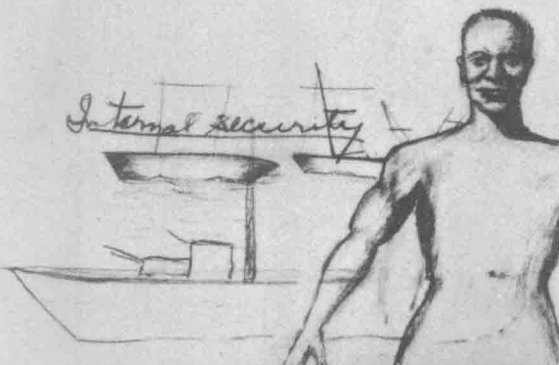
Guatemala



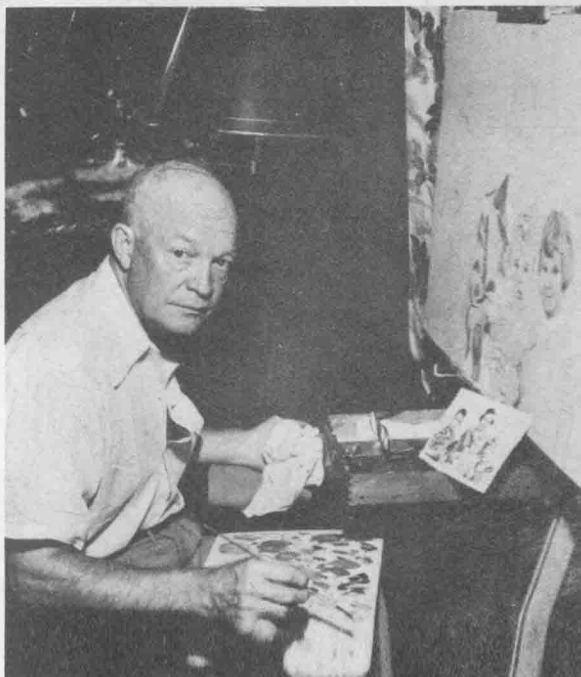
Guatemala

←立法領袖會議，
時在一九五四年
六月二十八日，
上午八點半。

Internal security



艾森豪作畫的神態。





一九五四年八月艾森豪全家在大衛營合照。



艾森豪伏案簽署文件的神態，杜魯門平均每日簽名六百次，艾克或許更多。



试读结束：需要全本请在线购买。

www.ertongbo

一九五六年共和黨代表大會。